



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 2 novembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE LES NEW YORKAIS PEUVENT
S'INSCRIRE MAINTENANT POUR PERCEVOIR L'AIDE FEDERALE EN CAS DE
CATASTROPHE NATURELLE**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les New Yorkais touchés par l'Ouragan Sandy peuvent s'inscrire maintenant par téléphone ou en ligne pour percevoir l'aide en cas de catastrophe naturelle de l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency) (FEMA).

« Le gouvernement fédéral reconnaît que l'Ouragan Sandy a laissé des dégâts d'un niveau jamais atteint auparavant dans les régions au sud de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les New Yorkais ont besoin d'une aide pour catastrophe naturelle de la FEMA, et la manière de l'obtenir est de s'inscrire. J'invite ceux qui ont besoin d'aide d'appeler ou de s'inscrire en ligne dès que possible. »

« L'inscription est importante et conditionne la manière de vous aider et vous orienter vers une diversité de programmes de rétablissement », a déclaré l'Officier fédéral de coordination, Michael Byrne. « Nous exhortons les personnes qui ont subi des dégâts suite à l'ouragan dans les régions déclarées au niveau fédéral zones sinistrées d'effectuer une demande dès que possible. »

La déclaration fédérale de zones sinistrées, signée par le Président Obama, offre une aide individuelle dans les Comtés de Bronx, Kings, Nassau, New York, Richmond, Rockland, Suffolk, Queens et Westchester.

Les survivants à la catastrophe ont trois manières de s'inscrire :

- Les personnes peuvent appeler le **1-800-621-FEMA (3362)** ou TTY **1-800-462-7585** pour les personnes déficientes de l'ouïe et de la parole.
- Si vous utilisez le relais 711 ou les services de relais vidéo (Video Relay Services) (VRS), appeler le **1-800-621-3362**.
- Vous pouvez vous inscrire en ligne à www.disasterassistance.gov ou via un téléphone ou appareil connecté à Internet à m.fema.gov.

Les numéros de téléphone gratuits fonctionnent de 7h à 22h. HAE, 7 j/7, jusqu'à nouvel ordre.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French